

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	10 (1956)
Heft:	5
Rubrik:	Unser Redaktor besuchte...

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

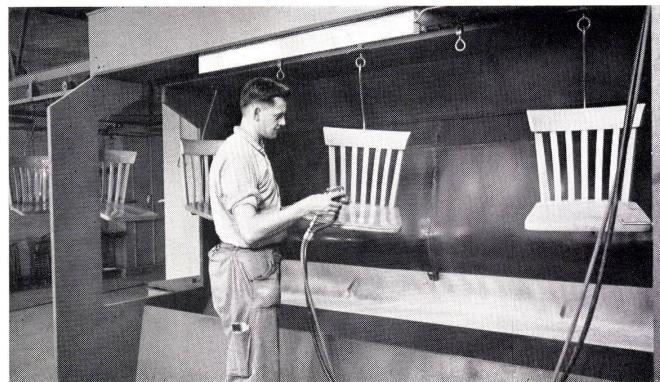
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unser Redaktor besuchte...



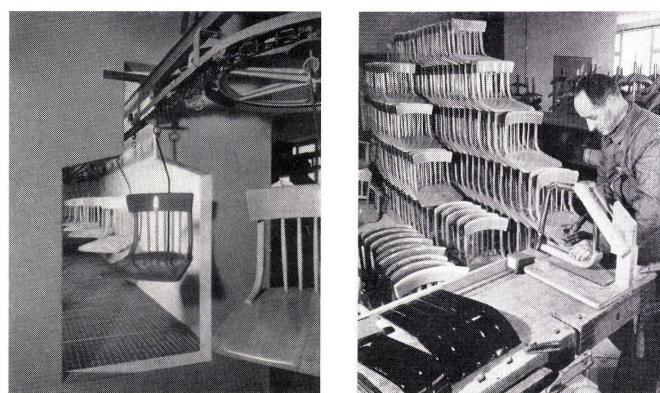
1

1 Lackiererei mit Farbnebelabsaugeanlage



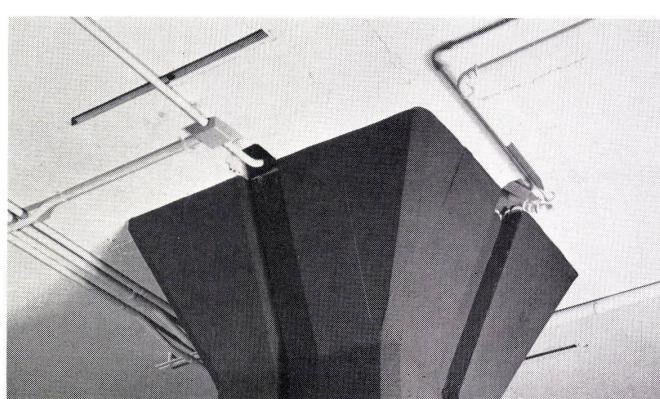
2

2 Zwischenlager im Erdgeschoß mit weiß umrandeten Verkehrsflächen



3

3 Transporteur von der Lackiererei zum Trockenofen



4

4 Zusammenbau von Metall- und Holzteilen, mit dahinterliegendem Zwischenlager

5

5 Pfeilerkopf im Untergeschoß mit Rohrdurchbruch an der Decke, Jordahlschienen und Zwischenwandnuten

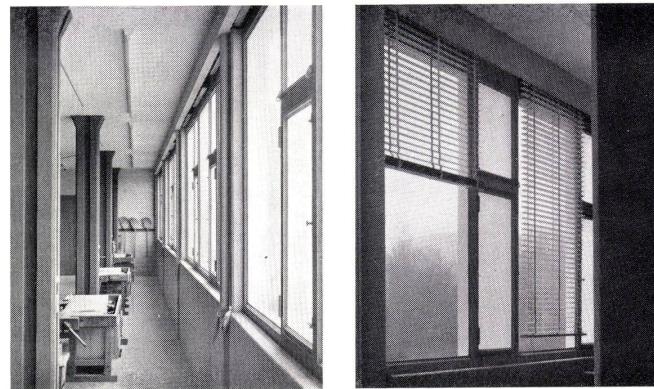
Die beigefügte Fassadenzeichnung zeigt die geplante Entwicklung auch baukörperlich.

Betriebsorganisation

Bei der betriebs-organisatorischen Durcharbeitung des Grundrisses kam es Bauherrn und Architekten darauf an, neben eigentlichen Arbeitsflächen überall reichlich Stapelflächen für Teilprodukte und Fertigprodukte einzuschalten, so daß in jeder einzelnen Abteilung auf einen gewissen Vorrat hin gearbeitet werden kann, ohne daß dadurch die nächstfolgende Abteilung beeinträchtigt wird. Flexibilität muß in jedem Fabrikbetrieb oberstes Gesetz sein, denn die Fabrikationsgrundlagen ändern jeweils rasch. Deshalb wurden sämtliche Pfeiler so ausgebildet, daß ohne Schwierigkeiten jederzeit später Trennwände an diese angefügt werden können; deshalb wurden auch überall in die Decken Jordahlschienen eingelassen, in welche jederzeit Leitungen, Maschinenteile oder Wandanschlußteile angehängt werden können. Um im Fabrikationsbetrieb Übersicht und Ordnung zu haben, wurden durch weiße Striche im Boden bestimmte Flächen als Verkehrsflächen ausgespart, auf welche weder gestapelt und wo nicht gearbeitet werden darf. Diese Flächen sind in unseren Grundrissen auf Seite 171 des Haupttextteiles weiß gelassen. In Abbildung 2 auf Seite 104 ist klar ersichtlich, wie sie in der Fabrik selbst durch weiße Linien gekennzeichnet sind.

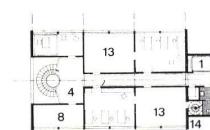
Besondere Beachtung verdient die Lackiererei. Hier hat der Betriebsinhaber mit größter Sorgfalt geplant und jedes Detail genau durchdacht. Die zu lackierenden Einzelteile werden an ein Laufband angehängt und passieren in langsamem Tempo zunächst die Spritzanlage. Hinter dem eigentlichen Spritzstand ist eine Farbnebelabsaugvorrichtung errichtet. In dieser Absaugvorrichtung gehen die entstehenden Farbnebel durch einen herabrieselnden Wasservorhang und werden so neutralisiert und mittels starker Ventilatoren abgeführt.

Die lackierten Teile werden von diesem Spritzstand aus direkt in den Trockenofen transportiert, wo sie mittels eines sinnreich konstruierten Schienensystems solange hin und her geführt werden, bis sie trocken sind. Schließlich gelangen sie in ein Zwischenlager vor der endgültigen Montage von Holz- und Metallteilen.

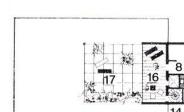


Bankschreinerei mit zurückgesetzten Pfeilern und vorfabrizierten Fassadenelementen

Fensterdetail mit festverglasten, durchsichtigen und mittels Lamellenstoren abgeschirmten Fenstern sowie mattverglasten Lüftungsflügeln



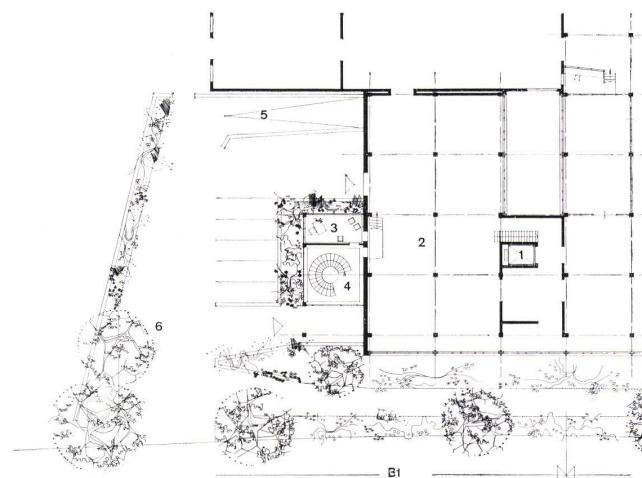
B1



B1

Erstes und zweites Obergeschoß der Etappe B1

Dachgeschoß der Etappe B1



B1

Erdgeschoß der Etappe B1

Grundrißlegenden

- 1 Lift
- 2 Packerei und Versandabteilung
- 3 Versandbüro
- 4 Treppe zu den Bürogeschossen
- 5 Rampe zum Untergeschoß
- 6 Kundenzugang
- 7 Frauengarderobe
- 8 Archiv
- 9 Velogarage
- 10 Kantine
- 11 Männergarderobe
- 12 WC, Duschen und Baderaum
- 13 Büro
- 14 Treppe zum Dachgeschoß
- 15 Studio des Betriebsinhabers
- 16 Dachgarten

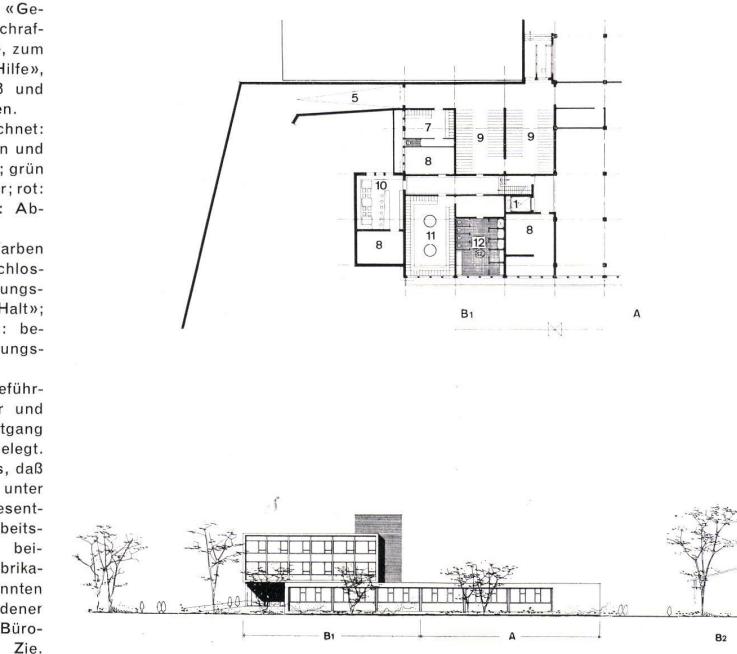
Farbgebung

Auch die Farbgebung in der ganzen Fabrik ist nach einheitlichen Gesichtspunkten organisiert worden.

Im eigentlichen Betrieb kommen folgende Ordnungsfarben vor: orangerot für «Gefahr», gelb und schwarz diagonalschraffiert für «Vorsicht», rot für «Alarm», zum Beispiel bei Feuer, grün für «Erste Hilfe», blau für Bekanntmachungen, weiß und schwarz für besondere Markierungen. Leitungen sind wie folgt gekennzeichnet: blau: Druckluft; grün: Wasser; grün und weiß alternierend: Heizungswasser; grün und schwarz alternierend: Abwasser; rot: Dampf; grün und rot alternierend: Abdampf; gelb: Licht; orange: Kraft.

An Maschinen kommen folgende Farben vor: Grundfarben: dunkelgrün: Schlosserei; moosgrün: Schreinerei; Ordnungsfarben: orange: «Gefahr»; rot: «Halt»; blau: allgemeiner Hinweis; beige: bewegliche Teile; neapelgelb: Bedienungshebel.

Mittels dieser konsequent durchgeführten Farbgebung wird für Arbeiter und Betriebsleiter der ganze Arbeitsfortgang anschaulich akzentuiert und klargelegt. Das kleine Werk stellt unter Beweis, daß mit relativ bescheidenen Mitteln, unter Einsatz bewußter Planung, viel Wesentliches zur Verbesserung des Arbeitsmilieus und der Betriebsleistung beigetragen werden kann. Das Fabrikationsprogramm umfaßt die bekannten «Giroflex»-Bürostühle in verschiedener Ausführung sowie einige andere Büromöbel.



Untergeschoß der Etappe B1

Ostfassade mit Ansicht der bestehenden, neuen Fabrikationshalle (Etappe A) und dem zukünftigen Büroteil (B1), sowie dem neuen Holzlager (B2)